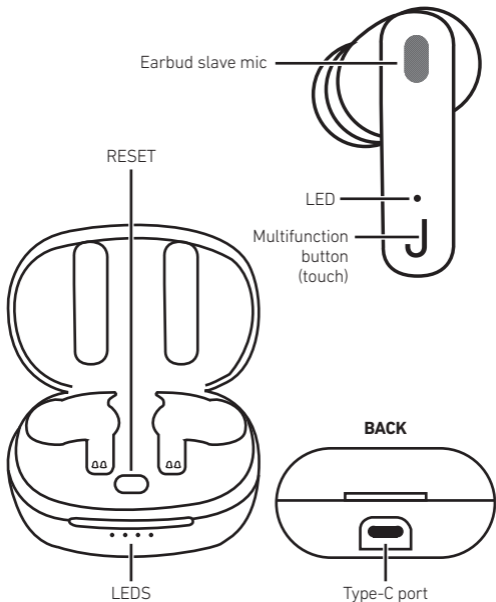


**Jaz<sup>®</sup>**

TEJZANCBTTWSW

**Wireless Stereo Earphones**  
TWS



## SPECIFICATION

Wireless: 5.2

Working range: 10 m

Power input: 5V 0.4A

Speaker power: 5mW

Radio frequency: 2.4GHz

Impedence:  $32\Omega \pm 15\%$

Frequency: 20Hz~20kHz

Battery capacity: 35mAh (Earphone)

400mAh (Charging box)

Standby time: About 80 hours

Charge time: About 1.5 hours

Working time:  $\geq 3.5$  hours(50% volume)

$P_{RF}$ : 1.66dBm

$f$ : 2441MHz

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	6
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	10
ES	Manual de instrucciones	12
P	Manual de instruções	14
NL	Gebruikershandleiding	16
RUS	Руководство по эксплуатации	18
PL	Instrukcja obsługi	20
TR	Kullanım kilavuzu	22
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	24
AR	دليل المستخدم	26
CZ	Uživatelský manuál	28
SK	Používateľská príručka	30
LT	Lietotāja rokasgrāmata	32
LV	Vartotojo vadovas	34
HU	Használati utasítás	36

For other informations please contact us at  
**[info@sbsmobile.com](mailto:info@sbsmobile.com)**.

# UK INSTRUCTION MANUAL

## **Charging the box:**

Connect the box to a charger using the cable provided. The LEDs will display how much charge the box has: between 0-25%, the first led will flash; between 26-50%, the first led will light up and the second one will flash; between 51-75%, the first two leds will light up and the third one will flash; between 76-99%, the first three leds will light up and the fourth one will flash; at 100%, all four leds will light up and not flash.

## **Recharging the earphones:**

insert the earphones into the fully charged box; the white LED will start flashing. If the box has no charge, the LED will not light up. Charge level check: between 0-3%, the first LED will flash; between 4-25%, the first LED will light up; between 26-50%, the first two LEDs will light up; between 51-75%, the first three LEDs will light up; at >75%, all four LEDs will light up. Please correctly insert the earphones into their respective slots.

## **Power earphones on/off:**

Method 1 = to switch on, open the charging box and take out the earphones (wait at least one second before taking them out); to switch off, put them back in the box and close the cover.

Method 2: To turn on, press the touch button for 2 seconds. The earphones will turn themselves off after 5 minutes of inactivity.

## **Pairing to your phone:**

Method 1 = press the 'touch' button on the headset for approximately 2 seconds, the earphones will pair with each other; once paired, activate your phone's Bluetooth® and search for the headset in the device list, then select it.

Method 2 = open the charging box; after a few seconds, the earbuds will go into automatic pairing mode. Once paired, activate your phone's Bluetooth® and search for the earphones in the list, then select them.

If the connection is successful, you will hear the message 'Connected' and the blue LED will start flashing every 5 seconds. After 5 minutes of inactivity, the connection will end automatically.

## Main functions:

Function	Action	Button
Answering a call	Double click	Left/right
End call	Double click	Left/right
Rejecting a call	Long press 2 seconds	Left/right
Answering two simultaneous calls	Hold for 2 seconds + double click	Left/right
Manage two simultaneous calls	Double click (switching between calls)	Left/right
End first call	Click 2 seconds	Left/right
End second call	Double click	Left/right
Play/pause music	One click play - one click pause	Left/right
Next track	Double click	Right
Previous track	Double click	Left
Activate voice assistant	Triple click	Left
Disable voice assistant	Triple click	Left
Reset	Hold down for 10 seconds	Box
ANC	Long press 2 seconds	Right
Gaming	Triple click	Right

## What the LEDs mean:

n°	Status	Action of LED	Message
1	Turning the headphones on:	LED flashes blue three times	Power on
2	Turning the headphones off:	LED flashes red three times	Power off
3	TWS Pairing	The first time the device is switched on or following a reset, the LED will rapidly flash red and blue. When connected, the primary headset slowly flashes red and blue and the secondary headset will flash blue every two seconds.	Deng
4	Pairing	When connected, the main earpiece flashes red and blue slowly; if disconnected, the earpieces flash blue every two seconds.	-
5	Connection with phone	The primary headset slowly flashes red and blue; the secondary headset flashes blue every two seconds.	Pairing
6	Connection successful	LED flashes blue every 5 seconds	Connected
7	Battery low	The LED flashes red every 60 seconds	Low battery
8	Reset	Charging box flashes white 6 times, earphones flash red three times	-
9	Charging	The LEDs flash red when charging; they turn off when fully charged.	-

# IT MANUALE D'USO

## **Ricarica del box:**

collegate il box ad un caricabatteria utilizzando il cavo fornito. I led indicheranno l'avanzamento della ricarica: tra 0-25% il primo led lampeggia; tra 26-50% il primo led è fisso ed il secondo lampeggia; tra 51-75% i primi due led sono fissi, il terzo lampeggia; tra 76-99% tre led sono fissi ed il quarto lampeggia; al 100% i quattro led sono accesi fissi.

## **Ricarica degli auricolari:**

inserite gli auricolari nel box completamente ricaricato, il led bianco inizierà a lampeggiare. Se il box è scarico il led resterà spento. Verifica del livello di ricarica: tra 0-3% lampeggia il primo led, tra 4-25% si accende fisso, tra 26-50% si accendono entrambi fissi, tra 51-75% si accendono tre led fissi, >75% sono tutti accesi. Attenzione ad inserire correttamente gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti.

## **Accensione/spengimento auricolari:**

metodo 1 = per accendere aprire il box di ricarica ed estrarre gli auricolari (attendere almeno un secondo prima di estrarli); per spegnere inserirli nel box e chiudere il coperchio. Metodo 2: per accendere sfiorare il tasto "touch" per 2 secondi, gli auricolari si spegneranno da soli dopo 5 minuti di inattività.

## **Associazione al telefono:**

metodo 1 = premere il tasto "touch" degli auricolari per circa 2 secondi, gli auricolari si assoceranno tra loro; una volta associati attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco dispositivi, quindi selezionarli.

Metodo 2 = aprire il box di ricarica, dopo alcuni secondi gli auricolari entreranno in modalità di auto-associazione. Una volta associati tra loro attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco, quindi selezionarli.

Se la connessione avrà avuto successo, udirete il messaggio "connected" ed il led blu inizierà a lampeggerà ogni 5 secondi. Dopo 5 minuti di inattività, la connessione si interromperà automaticamente.

## Funzioni principali:

Funzione	Azione	Tasto
Rispondere a una chiamata	Doppio click	Sx/dx
Chiudere la chiamata	Doppio click	Sx/dx
Rifiutare una chiamata	Premere a lungo 2 secondi	Sx/dx
Rispondere a una doppia chiamata	Click 2 secondi + doppio click	Sx/dx
Gestire due chiamate	Doppio click (passaggio tra chiamate)	Sx/dx
Chiusura prima chiamata	Click 2 secondi	Sx/dx
Chiusura seconda chiamata	Doppio click	Sx/dx
Riproduzione musica/pausa	Un click riproduzione – un click pausa	Sx/dx
Brano successivo	Doppio click	Dx
Brano precedente	Doppio click	Sx
Attivare assistente vocale	Triplo click	Sx
Disattivare assistente vocale	Triplo click	Sx
Reset	Premere 10 secondi	Box
ANC	Premere a lungo 2 secondi	Dx
Gaming	Triplo click	Dx

## Riepilogo significato dei led auricolari:

n°	Stato	Azione del led	Messaggio
1	Accensione	Il led lampeggia tre volte blu	Power on
2	Spegnimento	Il led lampeggia tre volte rosso	Power off
3	Associazione TWS	Alla prima accensione o dopo il reset il led lampeggia velocemente rosso e blu. A connessione avvenuta, l'auricolare principale lampeggia lentamente rosso e blu mentre il secondario lampeggia blu ogni due secondi.	Deng
4	Associazione	A connessione avvenuta, l'auricolare principale lampeggia rosso e blu lentamente; se disconnessi, gli auricolari lampeggiano blu ogni due secondi.	-
5	Connessione con telefono	L'auricolare principale lampeggia rosso e blu lentamente, il secondario lampeggia blu ogni due secondi.	Pairing
6	Connessione avvenuta	Il led lampeggia blu ogni 5 secondi	Connected
7	Batteria in esaurimento	Il led lampeggia rosso ogni 60 secondi	Low battery
8	Reset	Il box di ricarica lampeggia bianco 6 volte, gli auricolari rosso tre volte	-
9	Ricarica	I led lampeggiano rossi in ricarica, sono spenti a ricarica completa.	-

# FR NOTICE D'UTILISATION

## **Chargement du boîtier:**

Connectez le boîtier à un chargeur à l'aide du câble fourni. Les voyants indiquent la progression de la recharge : entre 0 et 25 %, le premier voyant clignote ; entre 26 et 50 %, le premier voyant est fixe et le second clignote ; entre 51 et 75 %, les deux premiers voyants sont fixes et le troisième clignote ; entre 76 et 99 %, trois voyants sont fixes et le quatrième clignote ; à 100 %, les quatre voyants sont fixes.

## **Chargement des écouteurs:**

insérez les écouteurs dans le boîtier entièrement chargé, le voyant blanc commencera à clignoter. Si le boîtier est déchargé, le voyant sera éteint. Contrôle du niveau de chargement : entre 0 et 3% le premier voyant clignote, entre 4 et 25% il s'allume en continu, entre 26 et 50% les deux voyants s'allument en continu, entre 51 et 75% trois voyants s'allument en continu, >75% les voyants sont tous allumés. Veillez à insérer correctement les écouteurs dans leurs fentes respectives.

## **Allumer / éteindre les écouteurs:**

Méthode 1: pour les allumer, ouvrez le boîtier de chargement et retirez les écouteurs (attendez au moins une seconde avant de les retirer); pour les éteindre, insérez-les dans le boîtier et fermez le couvercle.

Méthode 2: Pour les allumer, appuyez sur le bouton tactile pendant 2 secondes, les écouteurs s'éteindront d'eux-mêmes après 5 minutes d'inactivité.

## **Couplage avec le téléphone:**

Méthode 1: appuyez sur le bouton tactile des écouteurs pendant environ 2 secondes, les écouteurs se coupleront entre eux. Une fois appariés, activez le Bluetooth® du téléphone et recherchez-les dans la liste des appareils, puis sélectionnez-les.

Méthode 2: ouvrez le boîtier de chargement, après quelques secondes, les écouteurs passeront en mode d'appariement automatique. Une fois appariés, activez le Bluetooth® du téléphone et recherchez-les dans la liste, puis sélectionnez-les.

Si le couplage est réussi, vous entendrez le message « connecté » et le voyant bleu commencera à clignoter toutes les 5 secondes. Après 5 minutes d'inactivité, le couplage sera automatiquement dissocié.



## Fonctions principales:

Fonction	Action	Touche
Répondre à un appel	Double-clique	Gauche/droite
Raccrocher	Double-clique	Gauche/droite
Rejeter un appel	Appuyer longuement 2 secondes	Gauche/droite
Répondre à un double appel	Cliquez 2 secondes + double clic	Gauche/droite
Gérer deux appels	Double clic (passage d'un appel à l'autre)	Gauche/droite
Fin du premier appel	Cliquez 2 secondes	Gauche/droite
Fin du deuxième appel	Double-clique	Gauche/droite
Lecture de musique / pause	Lecture en un clic - pause en un clic	Gauche/droite
Titre suivant	Double-clique	Droite
Morceau précédent	Double-clique	Gauche
Activer l'assistant vocal	Triple clic	gauche
Désactiver l'assistant vocal	Triple clic	gauche
Réinitialiser	Appuyer 10 secondes	Boîtier
ANC	Appuyer longuement 2 secondes	droite
Gaming	Triple clic	droite

## Résumé de la signification des voyants des écouteurs:

n°	État	Action du voyant	Message
1	Allumer	La LED clignote trois fois en bleu	Allumer
2	Éteindre	La LED clignote trois fois en rouge	Éteindre
3	Couplage TWS	Au premier démarrage ou après la réinitialisation, la LED clignote rapidement en rouge et bleu. Une fois connecté, l'écouteur principal clignote lentement en rouge et bleu tandis que le secondaire clignote en bleu toutes les deux secondes.	Deng
4	Couplage	Une fois connecté, l'écouteur principal clignote lentement en rouge et bleu. S'ils sont déconnectés, les écouteurs clignotent en bleu toutes les deux secondes.	-
5	Connexion avec le téléphone	L'écouteur principal clignote lentement en rouge et bleu, le secondaire clignote en bleu toutes les deux secondes.	Appairage
6	Connexion réussie	La LED clignote en bleu toutes les 5 secondes	Connecté
7	Batterie faible	La LED clignote en rouge toutes les 60 secondes	Batterie faible
8	Réinitialiser	Le boîtier de charge clignote en blanc 6 fois, les écouteurs en rouge 3 fois.	-
9	Recharge	Les LED clignotent en rouge pendant la charge, elles sont éteintes lorsqu'elles sont complètement chargées.	-

# D GEBRAUCHSANLEITUNG

## **Aufladen des Gehäuses:**

Schließen Sie das Gehäuse mit dem mitgelieferten Kabel an ein Ladegerät an. Die Leds zeigen den Ladefortschritt an: zwischen 0-25% blinkt die erste Led; zwischen 26-50 % leuchtet die erste Led konstant und die zweite blinkt; zwischen 51-75 % leuchten die ersten beiden Leds konstant, die dritte blinkt; zwischen 76-99 % leuchten drei Leds konstant und die vierte blinkt; bei 100 % leuchten alle vier Leds konstant auf.

## **Aufladen der Ohrhörer:**

Stecken Sie die Ohrhörer in das voll aufgeladene Gehäuse; die weiße LED beginnt zu blinken. Wenn das Gehäuse entladen ist, bleibt die LED ausgeschaltet. Ladezustandskontrolle: zwischen 0-3 % blinkt die erste LED auf, zwischen 4-25 % leuchtet die erste LED konstant, zwischen 26-50 % leuchten beide Leds konstant, zwischen 51-75 % leuchten drei Leds konstant und bei einer Ladung >75 % leuchten alle Leds konstant auf. Achten Sie darauf, dass die Ohrhörer korrekt in die entsprechenden Steckplätze eingesetzt werden.

## **Ein-/Ausschalten der Ohrhörer:**

Methode 1: zum Einschalten öffnen Sie das Gehäuse und entnehmen Sie die Ohrhörer ( mindestens eine Sekunde vor dem Entnehmen warten); zum Ausschalten stecken Sie die Ohrhörer in das Gehäuse und schließen den Deckel.

Methode 2: Zum Einschalten berühren Sie die „Touch“-Taste 2 Sekunden lang. Die Ohrhörer schalten sich nach 5 Minuten Inaktivität von alleine aus.

## **Kopplung mit dem Telefon:**

Methode 1: Drücken Sie die „Touch“-Taste an den Ohrhörern für ca. 2 Sekunden. Die Ohrhörer werden miteinander gekoppelt. Nach der Kopplung aktivieren Sie das Bluetooth® am Telefon und suchen Sie die Ohrhörer in der Geräteliste, um sie dann auszuwählen.

Methode 2: Öffnen Sie das Ladegehäuse. Nach ein paar Sekunden gehen die Ohrhörer in den selbstständigen Kopplungs-Modus über. Aktivieren Sie nach der Kopplung das Bluetooth® Ihres Telefons und suchen Sie die Geräte in der Liste, um sie dann auszuwählen.

War die Verbindung erfolgreich, hören Sie die Meldung „connected“ und die blaue LED beginnt alle 5 Sekunden zu blinken. Nach 5 Minuten Inaktivität wird die Verbindung automatisch unterbrochen.

## Hauptfunktionen:

Funktion	Aktion	Taste
Anruf annehmen	Doppelklick	Links/Rechts
Anruf beenden	Doppelklick	Links/Rechts
Anruf ablehnen	Gedrückt halten	Links/Rechts
Doppelanruf annehmen	2-Sekunden-Klick + Doppelklick	Links/Rechts
Verwalten von zwei Anrufen	Doppelklick (Umschalten zwischen Anrufen)	Links/Rechts
Ersten Anruf beenden	2-Sekunden-Klick	Links/Rechts
Zweiten Anruf beenden	Doppelklick	Links/Rechts
Anhalten/Starten Musikwiedergabe	der Mit einem Klick starten – mit einem Klick pausieren	Links/Rechts
Nächster Titel	Doppelklick	Rechts
Vorheriger Titel	Doppelklick	Links
Sprachassistent aktivieren	Dreifach-Klick	Links
Sprachassistent deaktivieren	Dreifach-Klick	Links
Reset	10 Sekunden drücken	Gehäuse
ANC	Gedrückt halten 2-Sekunden	droite
Gaming	Dreifach-Klick	droite

## Zusammenfassung der Bedeutung der Ohrhörer-LEDs:

Anz.	Status	Led-Aktion	Nachricht
1	Einschalten	LED blinkt dreimal blau	Power eingeschaltet
2	Ausschalten	LED blinkt dreimal rot	Power ausgeschaltet
3	TWS-Kopplung	Beim ersten Einschalten oder nach einem Reset blinkt die LED schnell hintereinander rot und blau auf. Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt der primäre Ohrhörer langsam rot und blau, während der sekundäre Ohrhörer alle zwei Sekunden blau blinkt.	Deng
4	Kopplung	Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt der primäre Ohrhörer langsam rot und blau. Liegt keine Verbindung vor, blinken die Ohrhörer alle zwei Sekunden blau auf.	-
5	Anschluss mit Telefon	Der primäre Ohrhörer blinkt langsam rot und blau, während der sekundäre Ohrhörer alle zwei Sekunden blau aufblinkt.	Paarung
6	Verbindung erfolgreich	LED blinkt alle 5 Sekunden blau	Connected (Verbunden)
7	Batterie schwach	LED blinkt alle 60 Sekunden rot	Schwache Batterie
8	Reset	Ladegehäuse blinkt 6-mal weiß, Ohrhörer 3-mal rot	-

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

## **Carga de la caja:**

conectar la caja a un cargador utilizando el cable suministrado. Los LED indicarán el progreso de la carga: entre 0-25 % el primer LED parpadea; entre 26-50 % el primer LED está fijo y el segundo parpadea; entre 51-75 % los dos primeros LED están fijos, el tercero parpadea; entre 76-99 % tres LED están fijos y el cuarto parpadea; al 100 % los cuatro LED están fijos.

## **Carga de los auriculares:**

coloca los auriculares en la caja completamente cargada, el LED blanco empezará a parpadear. Si la caja está descargada, el LED se quedará apagado. Comprobación del nivel de carga: entre 0-3 % el primer LED parpadea, entre 4-25 % el primer LED se ilumina fijo, entre 26-50 % dos LED se iluminan fijos, entre 51-75 % tres LED se iluminan fijos, >75 % todos los LED se iluminan. Asegúrate de colocar los auriculares correctamente en sus respectivas ranuras.

## **Encendido/apagado de los auriculares:**

método 1: para encenderlos abre la caja de carga y extrae los auriculares (espera al menos un segundo antes de extraerlos), para apagarlos colócalos en la caja y cierra la tapa.

método 2: para encenderlos, toca el botón táctil durante 2 segundos, los auriculares se apagarán solos tras 5 minutos de inactividad.

## **Vinculación con el teléfono:**

método 1: pulsa el botón Touch de los auriculares durante unos 2 segundos, los auriculares se vincularán entre sí. Una vez vinculados, activa el Bluetooth® de tu teléfono y búscalos en la lista de dispositivos, luego selecciónalos.

método 2: abrir la caja de carga, después de unos segundos los auriculares pasarán al modo de autovinculación. Una vez vinculados entre ellos, activa el Bluetooth® del teléfono y búscalos en la lista, luego selecciónalos.

Si la conexión es satisfactoria, oirás el mensaje Connected y el LED azul empezará a parpadear cada 5 segundos. Tras 5 minutos de inactividad, la conexión se interrumpirá automáticamente.

## Funciones principales:

Función	Acción	Botón
Responder una llamada	Doble clic	Sx/dx
Colgar la llamada	Doble clic	Sx/dx
Rechazar una llamada	Mantener presionado 2 segundos	Sx/dx
Responder una llamada doble	Clic 2 segundos + doble clic	Sx/dx
Gestionar dos llamadas	Doble clic (pasaje entre llamadas)	Sx/dx
Cierre de la primera llamada	Clic 2 segundos	Sx/dx
Cierre de la segunda llamada	Doble clic	Sx/dx
Reproducción de música/pausa	Un clic reproducción, un clic pausa	Sx/dx
Siguiente canción	Doble clic	Dx
Canción anterior	Doble clic	Sx
Activar asistente de voz	Triple clic	Sx
Desactivar el asistente de voz	Triple clic	Sx
Reiniciar	Pulsar durante 10 segundos	Caja
ANC	Mantener presionado 2 segundos	Dx
Gaming	Triple clic	Dx

## Resumen del significado de los LED de los auriculares:

n.º	Estado	Acción del LED	Mensaje
1	Encendido	El LED parpadea tres veces en azul	Power on
2	Apagado	El LED parpadea tres veces en rojo	Power off
3	Vinculación TWS	La primera vez que se enciende o después de un reinicio, el LED parpadea rápidamente en rojo y azul. Cuando la conexión esté establecida, el auricular principal parpadea en rojo y azul mientras que el secundario parpadea en azul cada dos segundos.	Deng
4	Vinculación	Cuando la conexión esté establecida, el auricular principal parpadea en rojo y azul lentamente, si está desconectado, los auriculares parpadean en azul cada dos segundos.	-
5	Conexión con el teléfono	El auricular principal parpadea en rojo y azul lentamente, el auricular secundario parpadea en azul cada dos segundos.	Vinculación
6	Conexión establecida	El LED parpadea en azul cada 5 segundos	Conectado
7	Batería baja	El LED parpadea en rojo cada 60 segundos	Batería baja
8	Reiniciar	La caja de carga parpadea en blanco 6 veces, los auriculares en rojo 3 veces.	-
9	Carga	Los LED parpadean en rojo cuando está cargando y están apagados cuando la carga está completa.	-

# P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

## **Carregamento da caixa:**

ligue a caixa a um carregador de bateria usando o cabo fornecido. Os LED indicarão o progresso do carregamento: entre 0-25%, o primeiro LED pisca, entre 26-50%, o primeiro LED é fixo e o segundo pisca; entre 51-75% os primeiros dois LED são fixos, o terceiro pisca; entre 76-99% os três LED são fixos e o quarto pisca; a 100%, os quatro LED ficam continuamente acesos.

## **Carregamento dos auriculares:**

insira os auriculares na caixa completamente carregada, o LED branco começará a piscar. Se a caixa estiver descarregada, o LED permanecerá apagado. Verificação do nível de carga: entre 0-3% pisca o primeiro LED, entre 4-25% acende-se continuamente, entre 26-50% acendem-se ambos continuamente, entre 51-75% acendem-se três LED continuamente, >75% acendem-se todos continuamente. Preste atenção para inserir corretamente os auriculares nos respetivos alojamentos.

## **Ligação/desligamento dos auriculares:**

Método 1: para ligar, abra a caixa de carregamento e extraia os auriculares (aguarde pelo menos um segundo antes de os extrair); para desligar, insira-os na caixa e feche a tampa.

Método 2: para ligar, toque no botão "touch" durante 2 segundos, os auriculares desligam-se sozinhos após 5 minutos de inatividade.

## **Associação ao telemóvel:**

Método 1: prima o botão "touch" dos auriculares durante cerca de 2 segundos, os auriculares irão associar-se entre si; uma vez associados, ative o Bluetooth® do telemóvel e procure-os na lista de dispositivos e, em seguida, selecione-os.

Método 2: abra a caixa de carregamento, após alguns segundos, os auriculares entrarão no modo de associação automática. Uma vez associados entre si, ative o Bluetooth® do telemóvel e procure-os na lista e, em seguida, selecione-os.

Se a ligação for bem-sucedida, ouvirá a mensagem "connected" e o LED azul começará a piscar a cada 5 segundos. Após 5 segundos de inatividade, a ligação irá interromper-se de forma automática.

## Funções principais:

Função	Ação	Botão
Atender uma chamada	Duplo clique	Esq/dir
Terminar chamada	Duplo clique	Esq/dir
Rejeitar uma chamada	Pressione sem largar 2 segundos	Esq/dir
Atender uma dupla chamada	Clique 2 segundos + duplo clique	Esq/dir
Gerir duas chamadas	Duplo clique (passagem entre chamadas)	Esq/dir
Terminar primeira chamada	Clique 2 segundos	Esq/dir
Terminar segunda chamada	Duplo clique	Esq/dir
Reproduzir música/pausa	Um clique reprodução - um clique pausa	Esq/dir
Faixa seguinte	Duplo clique	Dir
Faixa anterior	Duplo clique	Esq
Ativar assistente de voz	Tripla clique	Esq
Desativar assistente de voz	Tripla clique	Esq
Reiniciar	Prima 10 segundos	Caixa
ANC	Pressione sem largar 2 segundos	Dir
Gaming	Tripla clique	Dir

## Resumo do significado dos LED dos auriculares:

nº	Estado	Ação do LED	Mensagem
1	Ligação	o LED pisca três vezes a azul	Power on
2	Desligamento	o LED pisca três vezes a vermelho	Power off
3	Associação TWS	Aquando da primeira ligação, ou após reiniciar, o LED pisca rapidamente a vermelho e azul. Uma vez efetuada a ligação, o auricular principal pisca lentamente a vermelho e azul, enquanto o secundário pisca a azul a cada dois segundos.	Deng
4	Associação	Uma vez efetuada a ligação, o auricular principal pisca lentamente a vermelho e azul; se desligados, os auriculares piscam a azul a cada dois segundos.	-
5	Ligação ao telemóvel	O auricular principal pisca lentamente a vermelho e azul, enquanto o secundário pisca a azul a cada dois segundos.	Pairing
6	Ligação efetuada	o LED pisca a azul a cada 5 segundos	Connected
7	Bateria quase esgotada	o LED pisca a vermelho a cada 60 segundos	Low battery
8	Reiniciar	A caixa de carregamento pisca a branco 6 vezes, os auriculares a vermelho três vezes	-
9	Carregamento	Os LED piscam a vermelho durante o carregamento, e apagam-se uma vez concluído o carregamento.	-

## **Opladen van de box:**

sluit de box met behulp van de meegeleverde kabel aan op een batterijoplader. De leds geven de laadvoortgang aan: van 0-25% knippert de eerste led; van 26-50% blijft de eerste led branden en knippert de tweede; van 51-75% blijven de eerste twee leds branden en knippert de derde; van 76-99% blijven deze drie leds branden en knippert de vierde; bij 100% opgeladen branden alle vier de leds.

## **Opladen van de oortelefoons:**

plaats de oortelefoons in de volledig opgeladen box; de witte led begint te knippen. Als de box ontladen is, blijft de led uit. Controleer het oplaadniveau: tussen 0-3% knippert de eerste led; tussen 4-25% brandt deze continu; tussen 26-50% branden beide continu; tussen 51-75% branden drie leds continu; bij meer dan 75% branden alle leds. Let erop dat u de oortelefoons op de juiste manier in de respectievelijke sleuven plaatst.

## **Inschakelen/uitschakelen oortelefoons:**

methode 1: om in te inschakelen opent u de oplaadbox en neemt u de oortelefoons uit (wacht minstens een seconde voordat u ze uitneemt); om uit te schakelen plaatst u ze in de box en sluit u het deksel.

methode 2: om in te schakelen raakt u de 'touch'-knop gedurende twee seconden licht aan; de oortelefoons schakelen zichzelf alleen uit na vijf minuten van inactiviteit.

## **Koppelen met de telefoon:**

methode 1: druk ongeveer twee seconden op de 'touch'-knop van de oortelefoons; deze zullen vervolgens met elkaar worden gekoppeld; eenmaal gekoppeld, activeert u Bluetooth® van de telefoon, zoekt u de oortelefoons in de lijst met apparaten en selecteert u ze.

methode 2: open de oplaadbox; na een paar seconden gaan de oortelefoons in de automatische koppeling-modus. Eenmaal met elkaar gekoppeld, activeert u Bluetooth® van de telefoon, zoekt u de oortelefoons in de lijst en selecteert u ze.

Als de verbinding tot stand is gekomen hoort u het bericht "connected" en knippert de blauwe led elke vijf seconden. Na vijf minuten van inactiviteit wordt de verbinding automatisch onderbroken.



## Hoofdfuncties:

Functie	Actie	Knop
Een oproep beantwoorden	Dubbelklik	Links/Rechts
Oproep beëindigen	Dubbelklik	Links/Rechts
Een oproep weigeren	Lang ingedruken twee seconden	Links/Rechts
Een dubbele oproep beantwoorden	Klik twee seconden + dubbelklik	Links/Rechts
Twee oproepen afhandelen	Dubbelklik (schakelen tussen oproepen)	Links/Rechts
Beëindigen eerste oproep	Klik twee seconden	Links/Rechts
Beëindigen tweede oproep	Dubbelklik	Links/Rechts
Afspelen/pauzeren muziek	Een klik afspelen – een klik pauzeren	Links/Rechts
Volgende nummer	Dubbelklik	Rechts
Vorige nummer	Dubbelklik	Links
Inschakelen stemassistent	Drievoudige klik	Links
Uitschakelen stemassistent	Drievoudige klik	Links
Reset	Tien seconden indrukken	Box
ANC	Lang ingedruken twee seconden	Rechts
Gaming	Drievoudige klik	Rechts

## Samenvatting werking oortelefoon-leds:

nr	Stand	Led-actie	Bericht
1	Inschakelen	De led knippert drie keer blauw	Power on
2	Uitschakelen	De led knippert drie keer rood	Power off
3	TWS-koppeling (True Wireless Stereo)	Bij de eerste koppeling of na een reset knippert de led snel afwisselend rood en blauw. Bij een succesvolle verbinding knippert de primaire oortelefoon langzaam rood en blauw; de secundaire oortelefoon knippert blauw elke twee seconden.	Deng
4	Koppelen	Bij een succesvolle verbinding knippert de primaire oortelefoon langzaam rood en blauw; bij een verbroken verbinding knipperen de oortelefoons blauw elke twee seconden.	-
5	Verbinding met telefoon	De primaire oortelefoon knippert langzaam rood en blauw; de secundaire knippert blauw elke twee seconden	Pairing
6	Succesvolle verbinding	De led knippert blauw elke vijf seconden	Connected
7	Batterij bijna leeg	De led knippert rood elke zestig seconden	Low battery
8	Reset	De oplaadbox knippert zes keer wit; de oortelefoons drie keer rood	-
9	Opladen	Bij het laden knipperen de leds rood; ze gaan uit als het laden voltooid is	-

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **Ricarica del box:**

collegate il box ad un caricabatteria utilizzando il cavo fornito. I led indicheranno l'avanzamento della ricarica: tra 0-25% il primo led lampeggia; tra 26-50% il primo led è fisso ed il secondo lampeggia; tra 51-75% i primi due led sono fissi, il terzo lampeggia; tra 76-99% tre led sono fissi ed il quarto lampeggia; al 100% i quattro led sono accesi fissi.

## **Ricarica degli auricolari:**

inserite gli auricolari nel box completamente ricaricato, il led bianco inizierà a lampeggiare. Se il box è scarico il led resterà spento. Verifica del livello di ricarica: tra 0-3% lampeggia il primo led, tra 4-25% si accende fisso, tra 26-50% si accendono entrambi fissi, tra 51-75% si accendono tre led fissi, >75% sono tutti accesi. Attenzione ad inserire correttamente gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti.

## **Accensione/spengimento auricolari:**

metodo 1 = per accendere aprire il box di ricarica ed estrarre gli auricolari (attendere almeno un secondo prima di estrarli); per spegnere inserirli nel box e chiudere il coperchio. Metodo 2: per accendere sfiorare il tasto "touch" per 2 secondi, gli auricolari si spegneranno da soli dopo 5 minuti di inattività.

## **Associazione al telefono:**

metodo 1 = premere il tasto "touch" degli auricolari per circa 2 secondi, gli auricolari si assoceranno tra loro; una volta associati attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco dispositivi, quindi selezionarli.

Metodo 2 = aprire il box di ricarica, dopo alcuni secondi gli auricolari entreranno in modalità di auto-associazione. Una volta associati tra loro attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco, quindi selezionarli.

Se la connessione avrà avuto successo, udirete il messaggio "connected" ed il led blu inizierà a lampeggerà ogni 5 secondi. Dopo 5 minuti di inattività, la connessione si interromperà automaticamente.

## Основные функции:

Функция	Действие	Кнопка
Ответ на вызов	Двойное нажатие	Правая/ левая
Завершение вызова	Двойное нажатие	Правая/ левая
Отклонение вызова	Долгое нажатие 2"	Правая/ левая
Ответ на два вызова	2-секундное нажатие + двойное нажатие	Правая/ левая
Управление двумя вызовами	Двойное нажатие (переход между вызовами)	Правая/ левая
Завершение первого вызова	2-секундное нажатие	Правая/ левая
Завершение второго вызова	Двойное нажатие	Правая/ левая
Воспроизведение музыки - пауза	Одно нажатие для воспроизведения – одно нажатие для паузы	Правая/ левая
Следующая запись	Двойное нажатие	Правая
Предыдущая запись	Двойное нажатие	Левая
Включение голосового помощника	Тройное нажатие	Левая
Отключение голосового помощника	Тройное нажатие	Левая
Сброс	Удерживать нажатой в течение 10 секунд	На футляре
ANC	Долгое нажатие 2"	Правая
Gaming	Тройное нажатие	Правая

## Краткое обозначение состояния светодиодных индикаторов на наушниках:

№ п/п	Статус	Действие светодиодного индикатора	Сообщение
1	Включение	Светодиодный индикатор трижды мигает синим светом	Устройство включено
2	Отключение	Светодиодный индикатор трижды мигает красным светом	Устройство отключено
3	Подсоединение к TWS	Перед подсоединением или после сброса светодиодный индикатор быстро мигает красным и синим светом. После выполненного подсоединения светодиодный индикатор основного наушника медленно мигает красным и синим светом, а вспомогательного наушника – синим светом через каждые две секунды.	Deng
4	Подсоединение	После выполненного подсоединения светодиодный индикатор основного наушника медленно мигает красным и синим светом, при отключении	-
5	Подсоединение к телефону	Светодиодный индикатор основного наушника медленно мигает красным и синим светом, а вспомогательного наушника – синим светом через каждые две секунды.	Pairing
6	Подключение выполнено	Светодиодный индикатор мигает синим светом через каждые 5 секунд	Connected
7	Низкий уровень зарядки батареи	Светодиодный индикатор мигает красным светом через каждые 60 секунд	Low battery
8	Сброс	Светодиодный индикатор на зарядном футляре мигает белым светом 6 раз, а на наушниках – три раза	-
9	Подзарядка	Светодиодные индикаторы мигают красным светом в процессе подзарядки, при выполненной полной подзарядке они отключаются.	-

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## **Ładowanie stacji:**

podłącz stację do ładowarki za pomocą dostarczonego kabla. Diody led wskażą stan zaawansowania ładowania: 0-25% pierwsza dioda led miga; 26-50% pierwsza dioda led świeci światłem stałym, a drugi led miga; 51-75% dwie pierwsze diody led świecą światłem stałym, a trzeci led miga; 76-99% trzy diody led świecą światłem stałym, a czwarta miga; 100% cztery diody led świecą światłem stałym.

## **Ładowanie słuchawek:**

włóż słuchawki do całkowicie naładowanej stacji, biała dioda led zacznie migać. Jeśli stacja jest rozładowana, dioda led będzie wyłączona. Kontrola poziomu naładowania: 0-3% miga pierwsza dioda led; 4-25% pierwszy led świeci światłem stałym; 26-50% obie diody led świecą światłem stałym; 51-75% trzy ledy świecą światłem stałym; >75% wszystkie ledy świecą światłem stałym. Należy zwrócić uwagę, aby słuchawki znajdowały się stacji w odpowiednich miejscach.

## **Włączanie/wyłączanie słuchawek:**

sposób 1: w celu włączenia otwórz stację i wyjmij słuchawki (odczekaj przynajmniej jedną sekundę przed ich wyjęciem); aby wyłączyć słuchawki, włóż je do stacji i zamknij pokrywę.

Sposób 2: aby włączyć, dotknij i przytrzymaj przycisk dotykowy przez 2 sekundy, słuchawki wyłączą się same po 5 minutach nieaktywności.

## **Parowanie z telefonem:**

sposób 1: naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy słuchawek przez około 2 sekundy, słuchawki sparują się ze sobą; po tym jak słuchawki sparują się, włącz Bluetooth® telefonu, wyszukaj je wśród dostępnych urządzeń i wybierz.

Sposób 2: otwórz stację ładującą, po kilku sekundach słuchawki przejdą w tryb autoparowania. Po sparowaniu słuchawek włącz Bluetooth® telefonu wyszukaj je wśród dostępnych urządzeń i wybierz.

Jeśli parowanie zakończy się sukcesem, usłyszysz komunikat "connected", a niebieska dioda led będzie migotała co 5 sekund. Po 5 minutach braku aktywności połączenie zostanie automatycznie przerwane.

## Główne funkcje:

Funkcja	Czynność	Przycisk
Odbieranie połączeń	Podwójne kliknięcie	Lewy/Prawy
Kończenie połączeń	Podwójne kliknięcie	Lewy/Prawy
Odrzucanie połączeń	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Lewy/Prawy
Odbieranie podwójnego połączenia	Kliknij i przytrzymaj przez 2 sekundy + podwójne kliknięcie	Lewy/Prawy
Zarządzanie dwoma połączeniami	Podwójne kliknięcie (przechodzenie między połączeniami)	Lewy/Prawy
Kończenie pierwszego połączenia	Kliknij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Lewy/Prawy
Kończenie drugiego połączenia	Podwójne kliknięcie	Lewy/Prawy
Odtwarzanie muzyki/zatrzymanie	Jedno kliknięcie odtwarzanie - jedno kliknięcie zatrzymanie	Lewy/Prawy
Następny utwór	Podwójne kliknięcie	Prawy
Poprzedni utwór	Podwójne kliknięcie	Lewy
Włączanie asystenta głosowego	Potrójne kliknięcie	Lewy
Wyłączenie asystenta głosowego	Potrójne kliknięcie	Lewy
Resetowanie	Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund	Stacja
ANC	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Prawy
Gaming	Potrójne kliknięcie	Prawy

## Podsuvanie znaczenia diod led słuchawek:

nr	Stan	Działanie led	Komunikat
1	Włączanie	Led miga trzy razy niebieskim światłem	Power on
2	Wyłączenie	Led miga trzy razy czerwonym światłem	Power off
3	Parowanie TWS	W trakcie pierwszego włączenia i po resecie dioda led szybko miga na czerwono i niebiesko. Po nawiązaniu połączenia główna słuchawka miga powoli na czerwono i niebiesko, podczas gdy słuchawka pomocnicza miga na niebiesko co dwie sekundy.	Deng
4	Parowanie	Po nawiązaniu połączenia główna słuchawka miga powoli na czerwono i niebiesko; jeśli słuchawki nie są sparowane migają na niebiesko co dwie sekundy.	-
5	Połączenie z telefonem	Główna słuchawka miga powoli na czerwono i niebiesko, podczas gdy słuchawka pomocnicza miga na niebiesko co dwie sekundy.	Parowanie
6	Połączenie nawiązane	Niebieski led miga co 5 sekund	Połączono
7	Niski poziom baterii	Czerwony led miga co 60 sekund	Niski poziom baterii
8	Resetowanie	Led stacji ładującej miga 6 razy, czerwony led słuchawek trzy razy	-
9	Ładowanie	W trakcie ładowania ledy migają na czerwono, diody wyłączają się po całkowitym naładowaniu.	-

# TR KULLANIM KILAVUZU

## **Box'un şarj edilmesi:**

Box'u birlikte teslim edilen kabloyu kullanarak bir şarj cihazına bağlayın. LED'ler şarj işleminin ilerlemesini gösterirler: %0-25 arasında ilk LED yanıp söner, %26-50 arasında ilk LED sabit yanar ve ikinci yanıp söner, %51-75 arasında ilk iki LED sabit yanar, üçüncü yanıp söner, %76-99 arasında üç LED sabit yanar ve dördüncü yanıp söner, %100'de dört LED sabit yanar.

## **Kulaklıkların şarj edilmesi:**

Kulaklığı tamamen şarj edilmiş kutuya yerleştirin, beyaz LED yanıp sönmeye başlar. Kutu boş olduğunda, LED yanmaz. Şarj seviyesinin kontrol edilmesi: 0-3 arasında ilk LED yanıp söner, %4-25 arasında sabit yanar, %26-50 arasında iki LED sabit yanar, %51-75 arasında üç LED sabit yanar, >%75 tüm LED'ler yanar. Kulaklığı ilgili yuvalarına doğru şekilde yerleştirmeye dikkat edin.

## **Kulaklıkların açılması/kapatılması:**

Yöntem 1: Aktif duruma getirmek için, şarj kutusunu açın ve kulaklıkları çıkarın (çıkarmadan önce en az bir saniye bekleyin), kapatmak için kulaklıkları kutuya yerleştirin ve kutunun kapağını kapatın.

Yöntem 2: Aktif duruma getirmek için, "touch" düğmesine 2 saniye süreyle dokununuz. Kulaklıklar 5 dakika boyunca işlem yapılmamasını takiben kendiliğinden kapanır.

## **Telefonla eşleştirme:**

Yöntem 1: Kulaklıktaki "touch" düğmesine yaklaşık 2 saniye basın, kulaklıklar birbiriyle eşleşir. Eşleştirmeyi takiben, telefonun Bluetooth® özelliğini etkinleştirin ve kulaklığı aygıt listesinde arayın ve seçin.

Yöntem 2: Şarj kutusunu açın, birkaç saniye sonra kulaklıklar otomatik eşleştirme moduna geçerler. Eşleştirmeyi takiben, telefonun Bluetooth® özelliğini etkinleştirin ve kulaklığı aygıt listesinde arayın ve seçin.

Bağlantı başarı ile kurulduğunda, "bağlandı" mesajını duyarsınız ve mavi led her 5 saniyede bir yanıp sönmeye başlar. 5 dakika boyunca işlem yapılmamasını takiben bağlantı kendiliğinden sonlandırılır.

## Funzioni principali:

Fonksiyon	İşlem	Tuş
Bir çağrıyı cevaplama	Çift tıklayın	Sol/Sağ
Çağrıyı sonlandırma	Çift tıklayın	Sol/Sağ
Bir çağrıyı reddetme	Uzun süreli basın 2 saniye	Sol/Sağ
İkinci çağrıyı cevaplama	2 saniye + çift tıklama	Sol/Sağ
İki aramayı yönetme	Çift tıklama (aramalar arasında geçiş yapma)	Sol/Sağ
İlk çağrıyı sonlandırma	2 saniye tıklayın	Sol/Sağ
İkinci çağrıyı sonlandırma	Çift tıklayın	Sol/Sağ
Müzik çalma/duraklatma	Çalma için tek tıklama - duraklatma için tek tıklama	Sol/Sağ
Sonraki parça	Çift tıklayın	Sağ
Önceki parça	Çift tıklayın	Sol
Sesli asistanı etkinleştirme	Üç tıklama	Sol
Sesli asistanı devre dışı bırakma	Üç tıklama	Sol
Reset	10 saniye basın	Box
ANC	Uzun süreli basın 2 saniye	Sağ
Gaming	Üç tıklama	Sağ

## Riepilogo significato dei led auricolari:

n°	Durum	Uygulanan işlem	Mesaj
1	Açma	LED üç kez mavi renkte yanıp söner	Power on
2	Kapatma	LED üç kez kırmızı renkte yanıp söner	Power off
3	TWS eşleştirme	İlk çalıştırmada veya sıfırlamadan sonra, LED hızlı bir şekilde kırmızı ve mavi renkte yanıp söner. Bağlantı gerçekleştirildiğinde, ana kulaklık yavaş şekilde kırmızı ve mavi yanıp söner, ikinci kulaklık her iki saniyede bir mavi yanıp söner.	Deng
4	Eşleştirme	Bağlantı gerçekleştirildiğinde, ana kulaklık yavaş şekilde kırmızı ve mavi yanıp söner, bağlantısı kesilirse, kulaklıklar her iki saniyede bir mavi renkte yanıp söner.	-
5	Telefonla bağlantı kurma	Ana kulaklık yavaş şekilde kırmızı ve mavi yanıp söner, ikinci kulaklık her iki saniyede bir mavi yanıp söner.	Eşleştirme gerçekleştiriliyor
6	Bağlantı başarılı	LED her 5 saniyede bir mavi renkte yanıp söner	Bağlandı
7	Düşük pil seviyesi	LED her 60 saniyede bir kırmızı renkte yanıp söner	Düşük pil seviyesi
8	Reset	Şarj kutusu 6 kez beyaz, kulaklıklar üç kez kırmızı yanıp söner.	-
9	Şarj etme	LED'ler şarj olurken kırmızı renkte yanıp söner, kulaklıklar tamamen şarj olduğunda kapalıdır.	-

## **Φόρτιση του κουτιού:**

συνδέστε το κουτί σε φορτιστή μπαταρίας χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται. Οι λυχνίες led υποδεικνύουν την πρόοδο της φόρτισης: μεταξύ 0-25% το πρώτο led αναβοσβήνει. Μεταξύ 26-50% το πρώτο led παραμένει σταθερό και το δεύτερο αναβοσβήνει. μεταξύ 51-75% τα δύο πρώτα led παραμένουν σταθερά και το τρίτο αναβοσβήνει. Μεταξύ 76-99% τα τρία led παραμένουν σταθερά και το τέταρτο αναβοσβήνει. Στο 100% τα τέσσερα led παραμένουν σταθερά.

## **Φόρτιση των ακουστικών:**

τοποθετήστε τα ακουστικά στο πλήρως φορτισμένο κουτί. Το λευκό led θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Εάν το κουτί είναι άδειο, το led θα παραμείνει σβηστό. Έλεγχος των επιπέδων φόρτισης: μεταξύ 0-3% το πρώτο led αναβοσβήνει, μεταξύ 4-25% ανάβει σταθερά, μεταξύ 26-50% ανάβουν σταθερά και τα δύο, μεταξύ 51-75% ανάβουν τα τρία led σταθερά, > 75% όλα αναμμένα. Προσέξτε να τοποθετήσετε σωστά τα ακουστικά στις αντίστοιχες υποδοχές τους.

## **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ακουστικών:**

μέθοδος 1: για ενεργοποίηση, ανοίξτε το κουτί φόρτισης και αφαιρέστε τα ακουστικά (περιμένετε τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο πριν τα αφαιρέσετε). Για απενεργοποίηση, τοποθετήστε τα στο κουτί και κλείστε το καπάκι.

Μέθοδος 2: για να ενεργοποιήσετε αγγίξτε το κουμπί "touch" για 2 δευτερόλεπτα, τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν μόνα τους μετά από 5 λεπτά αδράνειας.

## **Σύζευξη με το τηλέφωνο:**

μέθοδος 1: πατήστε το κουμπί touch που των ακουστικών για περίπου 2 δευτερόλεπτα, τα ακουστικά θα συνδεθούν μεταξύ τους. Μόλις ολοκληρωθεί η εν λόγω διαδικασία, ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και αναζητήστε τα στη λίστα συσκευών και, στη συνέχεια, επιλέξτε τα.

Μέθοδος 2: ανοίξτε το κουτί φόρτισης, μετά από λίγα δευτερόλεπτα τα ακουστικά θα τεθούν σε λειτουργία αυτόματης σύνδεσης/σύζευξης. Μόλις συνδεθεί το ένα με το άλλο, ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και αναζητήστε το στη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε το.

Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής, θα ακούσετε το μήνυμα "connected" και το μπλε led θα αρχίσει να αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα. Μετά από 5 λεπτά αδράνειας, η σύνδεση θα διακοπεί αυτόματα.



## Κύριες λειτουργίες::

Λειτουργία	Ενέργεια	Πλήκτρο
Πώς απαντάτε σε μία κλήση	Διπλό κλικ	Αριστερά/δεξιά
Τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης	Διπλό κλικ	Αριστερά/δεξιά
Απόρριψη κλήσης	Πατήστε παρατεταμένα 2"	Αριστερά/δεξιά
Πώς απαντάτε σε μία διπλή κλήση	Κάντε κλικ για 2 δευτ. + διπλό κλικ	Αριστερά/δεξιά
Διαχείριση δύο κλήσεων	Διπλό κλικ (εναλλαγή μεταξύ κλήσεων)	Αριστερά/δεξιά
Τερματισμός πρώτης κλήσης	Κλικ 2 δευτερολέπτων	Αριστερά/δεξιά
Τερματισμός δεύτερης κλήσης	Διπλό κλικ	Αριστερά/δεξιά
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	Ένα κλικ για αναπαραγωγή - ένα κλικ για παύση	Αριστερά/δεξιά
Επόμενο κομμάτι	Διπλό κλικ	Δεξί
Προηγούμενο κομμάτι	Διπλό κλικ	Αριστερό
Ενεργοποίηση φωνητικού βοηθού	Τριπλό κλικ	αριστερό
Απενεργοποίηση φωνητικού βοηθού	Τριπλό κλικ	αριστερό
Επαναφορά	Πατήστε 10 δευτερόλεπτα	Κουτί
ANC	Πατήστε παρατεταμένα 2"	δεξί
Gaming	Τριπλό κλικ	δεξί

## Συνοπτική [περιγραφή] της σημασίας των led

αρ.	Κατάσταση	Λειτουργία των led	Μήνυμα
1	Ενεργοποίηση	Το led αναβοσβήνει τρεις φορές εκτέμποντας μπλε χρώμα	Ενεργοποίηση
2	Απενεργοποίηση	Το led αναβοσβήνει τρεις φορές εκτέμποντας κόκκινο χρώμα	Απενεργοποίηση
3	Σύζευξη TWS	Κατά την πρώτη εκκίνηση ή μετά από επαναφορά, το led αναβοσβήνει γρήγορα εκτέμποντας κόκκινο-μπλε. Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, το κύριο ακουστικό αναβοσβήνει αργά εκτέμποντας κόκκινο και μπλε χρώμα με Το δευτερεύον να εκπέμπει μπλε χρώμα κάθε δύο δευτερόλεπτα.	Deng
4	Σύζευξη	Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση, το κύριο ακουστικό αναβοσβήνει αργά εκτέμποντας κόκκινο και μπλε χρώμα. Τα ακουστικά [όταν είναι αποσυνδεδεμένα] αναβοσβήνουν εκτέμποντας μπλε χρώμα κάθε δύο δευτερόλεπτα.	-
5	Σύνδεση με τηλέφωνο	Το κύριο ακουστικό αναβοσβήνει αργά εκτέμποντας κόκκινο και μπλε χρώμα, το δευτερεύον αναβοσβήνει εκτέμποντας μπλε χρώμα κάθε δύο δευτερόλεπτα.	Σύζευξη
6	Η σύνδεση ήταν επιτυχής	Το led αναβοσβήνει εκτέμποντας μπλε χρώμα κάθε 5 δευτερόλεπτα	Συνδεδεμένα
7	Χαμηλή μπαταρία	Το led αναβοσβήνει εκτέμποντας κόκκινο χρώμα κάθε 60 δευτερόλεπτα	Χαμηλή μπαταρία
8	Επαναφορά	Το κουτί φόρτισης αναβοσβήνει εκτέμποντας 6 φορές λευκό χρώμα. Τα ακουστικά αναβοσβήνουν εκτέμποντας τρεις φορές κόκκινο χρώμα	-
9	Φόρτιση	Τα led αναβοσβήνουν εκτέμποντας κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και σβήνουν όταν τα ακουστικά φορτιστούν πλήρως.	-

## وظائف رئيسيه

وظيفة	إجراء	زر
الرد على المكالمة	انقر نقرا مزدوجا	Sx/dx
إنهاء المكالمة	انقر نقرا مزدوجا	Sx/dx
إنهاء المكالمة	ضغطة طويلة	Sx/dx
الرد على المكالمة	انقر لمدة ثانيتين + انقر نقرا مزدوجا	Sx/dx
التعامل مع مكالمتين	(انقر نقرا مزدوجا) للتبديل بين المكالمات	Sx/dx
إنهاء المكالمة الأولى	انقر لمدة ثانيتين	Sx/dx
إنهاء المكالمة الأولى	انقر نقرا مزدوجا	Sx/dx
إعادة تشغيل الموسيقى/ إيقاف	نقرة واحدة لإعادة التشغيل - نقرة واحدة للإيقاف	Sx/dx
الأغنية التالية	انقر نقرا مزدوجا	Dx
الأغنية السابقة	انقر نقرا مزدوجا	Sx
قم بتنشيط المساعد الصوتي	قم بالنقر الثلاثي	Sx
قم بتنشيط المساعد الصوتي	قم بالنقر الثلاثي	Sx
إعادة ضبط	اضغط لمدة 10 ثوان	الصندوق
ANC	اضغط لمدة 2 ثوان	dx
Gaming	قم بالنقر الثلاثي	dx

### الخاصة بسماعة الأذن LED ملخص معنى مؤشرات

رسالة	عمل مؤشرات LED	وضع	n°
تشغيل	باللون الأزرق ثلاث مرات LED يومض مؤشر	الإشعال	1
إيقاف الطاقة	باللون الأحمر ثلاث مرات LED يومض مصباح	الإطفاء	2
Deng	بسرعة LED عند بدء التشغيل لأول مرة أو بعد إعادة الضبط ، يومض مؤشر باللونين الأحمر والأزرق. بمجرد الاتصال، تومض السماعة الرئيسية ببطء باللونين الأحمر والأزرق بينما تومض السماعة الثانوية باللون الأزرق كل ثانيتين.	TWS توصيل	3
-	بمجرد توصيلها، تومض سماعة الأذن الرئيسية باللونين الأحمر والأزرق ببطء ؛ في حالة قطع الاتصال ، تومض سماعات الأذن باللون الأزرق كل ثانيتين.	التوصيل	4
الاقتران	تومض سماعة الأذن الرئيسية باللونين الأحمر والأزرق ببطء ، بينما تومض السماعة الثانوية باللون الأزرق كل ثانيتين	الاتصال بالهاتف	5
متصل	باللون الأزرق كل 5 ثوان LED يومض مصباح	تم الاتصال بنجاح	6
البطارية ضعيفة	باللون الأحمر كل 60 ثانية LED يومض مؤشر	البطارية ضعيفة	7
-	تومض علبة الشحن باللون الأبيض ست مرات، وسماعات الأذن باللون الأحمر ثلاث مرات	إعادة ضبط	8
-	باللون الأحمر أثناء الشحن، وتتطفئ عندما LED تومض مؤشرات تكون مشحونة بالكامل	إعادة الشحن	9

## AR دليل المستخدم

علبة الشحن: قم بتوصيل العلبة بشاحن البطارية باستخدام الكابل المرفق. تشير إلى حالة تقدم الشحن: ما بين 0-25٪ يومض مؤشر LED مؤشرات الأول ثابت والثاني يومض؛ بين LED الأول؛ بين 26-50٪ مؤشر LED ثابتين والثالث يومض؛ بين 76-99٪ LED 51-75٪ أول مؤشرين LED الثلاثة ثابتة والرابع يومض؛ عند 100٪ تكون مؤشرات LED مؤشرات الأربعة كلها ثابتة.

شحن سماعات الأذن: أدخل سماعات الأذن في العلبة المشحونة بالكامل، الأبيض بالوميض. إذا كانت العلبة غير مشحونة، سيظل LED وسيبدأ مؤشر LED مطفأ. فحص مستوى الشحن: ما بين 0-3٪ يومض مؤشر LED الأول، بين 4-25٪ يضيء بشكل ثابت، بين 26-50٪ كلاهما يضيء بشكل بشكل ثابت، < 75٪ كلها LED ثابت، بين 51-75٪ تضيء ثلاثة مؤشرات مضاءة. احرص على إدخال سماعات الأذن بشكل صحيح في الفتحات الخاصة بها.

تشغيل / إيقاف تشغيل السماعات: الطريقة الأولى = للتشغيل، افتح علبة الشحن واستخرج سماعات الأذن (انتظر ثانية واحدة على الأقل قبل استخراجها)؛ لإيقاف تشغيلها، أدخلها في العلبة وأغلق الغطاء. الطريقة الثانية: للتشغيل اضغط على زر "اللمس" لمدة ثانيتين، ستتوقف سماعات الأذن من تلقاء نفسها بعد 5 دقائق من عدم النشاط.

الاقتران بالهاتف: الطريقة الأولى = اضغط على زر "اللمس" في سماعات الأذن لمدة ثانيتين تقريبًا، وسوف تقترن سماعات الأذن مع بعضها البعض؛ للهاتف وابحث عنها في قائمة Bluetooth® بمجرد الاقتران، قم بتنشيط الأجهزة، ثم حددها. الطريقة الثانية = افتح علبة الشحن، بعد بضع ثوانٍ ستدخل سماعات الأذن في وضع الاقتران التلقائي. بمجرد الاقتران، قم للهاتف وابحث عنها في القائمة، ثم حددها Bluetooth® بتنشيط.

LED إذا كان الاتصال ناجحًا، فسوف تسمع الرسالة "متصل" وسيبدأ المؤشر الأزرق في الوميض كل 5 ثوانٍ. بعد 5 دقائق من عدم النشاط، سيتم قطع الاتصال تلقائيًا.

# CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## **Nabíjení krabice:**

připojte krabici k nabíječce baterií pomocí dodaného kabelu. Kontrolky LED oznamují průběh nabíjení: mezi 0-25 % bliká první LED; mezi 26-50 % svítí první LED druhá kontrolka LED bliká; mezi 51-75 % první dvě LED svítí, třetí bliká; mezi 76-99 % tři kontrolky LED svítí a čtvrtá bliká; při 100 % svítí čtyři kontrolky LED.

## **Nabíjení sluchátek:**

zasuňte sluchátka do plně nabitě krabice, bílá kontrolka LED začne blikat. Pokud je krabice vybitá, LED zůstane vypnutá. Zkontrolujte úroveň nabití: mezi 0-3 % bliká první LED, mezi 4-25 % se rozsvítí, mezi 26-50 % se obě LED rozsvítí, mezi 51-75 % se rozsvítí tři kontrolky LED, >75 % svítí všechny. Dbejte na to, abyste sluchátka vložili do příslušných slotů správně.

## **Zapnutí/vypnutí sluchátka:**

postup 1: pro zapnutí otevřete nabíjecí krabici a vyjměte sluchátka (vyčkejte alespoň jednu vteřinu, než je vytáhnete); pro vypnutí je vložte do krabice a zavřete víko.

Postup 2: pro zapnutí se na 2 vteřiny dotkněte tlačítka „touch“, sluchátka se sama vypnou po 5 minutách nečinnosti.

## **Spárování s telefonem:**

postup 1: přibližně na 2 vteřiny stiskněte tlačítko „touch“ sluchátek, sluchátka se spárují mezi sebou; jakmile dojde k jejich spárování, aktivujte Bluetooth® telefonu a vyhledejte je v seznamu zařízení, poté je vyberte.

Postup 2: otevřete nabíjecí krabici, po několika vteřinách sluchátka vstoupí do režimu automatického párování. Jakmile se vzájemně spárují, aktivujte Bluetooth® telefonu a vyhledejte je v seznamu, poté je vyberte.

Pokud bylo připojení úspěšné, uslyšíte zprávu „connected“ a modrá kontrolka LED začne blikat každých 5 vteřin. Po 5 minutách nečinnosti se připojení automaticky přeruší.

## Hlavní funkce:

Funkce	Akce	Tlačítko
Přijetí hovoru	Dvojité kliknutí	Vlevo /vpravo
Ukončení hovoru	Dvojité kliknutí	Vlevo /vpravo
Odmítnutí hovoru	Podržení 2 vteřiny	Vlevo /vpravo
Přijetí dvou hovorů	Kliknutí na 2 vteřiny + dvojité kliknutí	Vlevo /vpravo
Správa dvou hovorů	Dvojité kliknutí (přepínání mezi hovory)	Vlevo /vpravo
Ukončení prvního hovoru	Kliknutí na 2 vteřiny	Vlevo /vpravo
Ukončení druhého hovoru	Dvojité kliknutí	Vlevo /vpravo
Přehrávání hudby/pozastavení	Jedno kliknutí přehrávání – jedno kliknutí pozastavení	Vlevo /vpravo
Následující skladba	Dvojité kliknutí	Vpravo
Předchozí skladba	Dvojité kliknutí	Vlevo
Aktivovat hlasového asistenta	Trojité kliknutí	Vlevo
Deaktivovat hlasového asistenta	Trojité kliknutí	Vlevo
Resetování	Stisknout na 10 vteřin	Krabice
ANC	Podržení 2 vteřiny	Vpravo
Gaming	Trojité kliknutí	Vpravo

## Shrnutí významu kontrolky LED sluchátek:

Č.	Stav	Akce LED	Zpráva
1	Zapnutí	LED bliká třikrát modře	Zapnutí napájení
2	Vypnutí	LED bliká třikrát červeně	Vypnutí napájení
3	Párování TWS	Při prvním zapnutí nebo po resetování kontrolka LED rychle bliká červeně a modře. Po provedení připojení hlavní sluchátko bliká pomalu červeně a modře, zatímco vedlejší sluchátko bliká modře každé dvě vteřiny.	Deng
4	Párování	Po provedení připojení hlavní sluchátko bliká pomalu červeně a modře; pokud jsou sluchátka odpojená, blikají modře každé dvě vteřiny.	-
5	Připojení telefonem	Hlavní sluchátko bliká pomalu červeně a modře, vedlejší sluchátko bliká modře každé dvě vteřiny.	Pairing
6	Provedení připojení	LED bliká modře každých 5 vteřin	Connected
7	Slabá baterie	LED bliká červeně každých 60 vteřin	Low battery
8	Resetování	Nabíjecí krabice bliká bíle 6krát, sluchátka červeně třikrát	-
9	Nabíjení	Kontrolky LED blikají červeně při nabíjení, jsou vypnuté při ukončení nabíjení.	-

# SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

## **Nabíjanie krabičky:**

napojte krabičku na nabíjačku pomocou priloženého kábla. Kontrolky LED budú ukazovať priebeh nabíjania: v rozpätí 0 – 25 % prvá kontrolka LED bliká; v rozpätí 26 – 50 % prvá kontrolka LED svieti a druhá bliká; v rozpätí 51 – 75 % prvé dve kontrolky LED svietia a tretia bliká; v rozpätí 76 – 99 % tri kontrolky LED svietia a štvrtá bliká; pri 100 % svietia všetky štyri kontrolky.

## **Nabíjanie slúchadiel:**

uložte slúchadlá do úplne nabitej krabičky, biela kontrolka LED začne blikáť. Ak je krabička vybitá, kontrolka LED zostane vypnutá. Kontrola stavu nabíjania: v rozpätí 0 – 3 % bliká prvá kontrolka LED, v rozpätí 4 – 25 % bude svietiť, v rozpätí 26 – 50 % sa rozsvietia dve kontrolky, v rozpätí 51 – 75 % sa rozsvietia tri kontrolky, pri viac ako 75 % svietia všetky. Dávajte si pozor, by ste správne umiestnili slúchadlá so ich príslušných otvorov.

## **Zapnutie/vypnutie slúchadiel:**

1. metóda: zapnite ich tak, že otvoríte nabíjajúcu krabičku a vyberiete z nej slúchadlá (počkajte aspoň jednu sekundu pred tým, než ich vyberiete); vypnite slúchadlá tak, že ich uložíte do krabičky a zavriete viečko.
2. metóda: zapnite slúchadlá tak, že 2 sekundy podržíte stlačené tlačidlo „touch“; slúchadlá sa samé vypnú po piatich minútach nečinnosti.

## **Spárovanie s telefónom:**

1. metóda: držte stlačené tlačidlo „touch“ na slúchadlách približne 2 sekundy, slúchadlá sa medzi sebou spárujú; keď budú spárované, aktivujte vo vašom telefóne Bluetooth®, vyhľadajte ich v zozname dostupných zariadení a zvolte.
2. metóda: otvorte nabíjajúcu krabičku, po niekoľkých sekundách sa slúchadlá nastavia do režimu automatického spárovania. Keď budú medzi sebou spárované, aktivujte vo vašom telefóne Bluetooth®, vyhľadajte ich v zozname dostupných zariadení a zvolte.

Ak prepojenie prebehlo úspešne, budete počuť správu „connected“ a modrá kontrolka LED začne blikáť každých 5 sekúnd. Po piatich minútach nečinnosti sa prepojenie automaticky preruší.

## Hlavné funkcie:

Funkcia	Činnosť	Tlačidlo
Prevzatie hovoru	Dvojité klepnutie	Sx/dx
Ukončenie hovoru	Dvojité klepnutie	Sx/dx
Odmietnutie hovoru	Dlhšie stlačenie 2 sekúnd	Sx/dx
Prevzatie dvoch hovorov	Držať 2 sekundy + dvojité klepnutie	Sx/dx
Narábanie s dvoma hovormi	Dvojité klepnutie (prepínanie medzi hovormi)	Sx/dx
Ukončenie prvého hovoru	Držať 2 sekundy	Sx/dx
Ukončenie druhého hovoru	Dvojité klepnutie	Sx/dx
Prehrávanie hudby/pauza	Jedno klepnutie pre prehrávanie – jedno klepnutie pre pauzu	Sx/dx
Nasledujúca skladba	Dvojité klepnutie	Dx
Predchádzajúca skladba	Dvojité klepnutie	Sx
Aktivovať hlasovú službu	Trojité klepnutie	Sx
Deaktivovať hlasovú službu	Trojité klepnutie	Sx
Reset	Držať stlačené 10 sekúnd	Krabička
ANC	Dlhšie stlačenie 2 sekúnd	Dx
Gaming	Trojité klepnutie	Dx

## Prehľad významov svietenia kontrolky LED:

č.	Stav	Činnosť kontrolky LED	Správa
1	Zapnutie	Kontrolka LED bliká trikrát namodro	Power on
2	Vypnutie	Kontrolka LED bliká trikrát načerveno	Power off
3	Spárovanie TWS	Pri prvom zapnutí alebo po resetovaní kontrolka LED rýchlo bliká načerveno a namodro. Po prepojení hlavné slúchadlo pomaly bliká načerveno a namodro, zatiaľ čo sekundárne slúchadlo bliká namodro každé dve sekundy.	Deng
4	Spárovanie	Po prepojení hlavné slúchadlo pomaly bliká načerveno a namodro; ak nie sú slúchadlá prepojené, blikajú namodro každé dve sekundy.	-
5	Prepojenie s telefónom	Hlavné slúchadlo pomaly bliká načerveno a namodro, sekundárne slúchadlo bliká namodro každé dve sekundy.	Pairing
6	Prepojené	Kontrolka LED bliká namodro každých 5 sekúnd	Connected
7	Vybitá batéria	Kontrolka LED bliká načerveno každých 60 sekúnd	Slabá batéria
8	Reset	Nabíjacia krabička zabliká nabiele šesťkrát, slúchadlá načerveno trikrát	-
9	Nabíjanie	Kontrolky LED blikajú pri nabíjaní načerveno a po ukončení nabíjania sa vypnú.	-

## **Dėžutės įkrovimas:**

prijunkite dėžutę prie įkroviklio naudodami duotą laidą. Šviesos diodai rodys, kiek dėžutė įkrauta: jei 0–25 %, mirksės pirmas šviesos diodas; jei 26–50, degs pirmas šviesos diodas, o antrasis mirksės; jei 51–75 %, degs pirmieji du šviesos diodai, o trečiasis mirksės; jei 76–99 %, degs pirmieji trys šviesos diodai, o ketvirtasis mirksės; jei 100 %, visi keturi šviesos diodai degs, o ne mirksės.

## **Ausinių pakartotinis įkrovimas:**

įstatykite ausines į visiškai įkrautą dėžutę; baltas šviesos diodas pradės mirksėti. Jei dėžutė nėra įkrauta, šviesos diodas neįsijungs. Įkrovimo lygio patikra: jei 0–3 %, mirksės pirmas šviesos diodas; jei 4–25 %, degs pirmas šviesos diodais; jei 26–50 %, degs pirmieji du šviesos diodai; jei 51–75 %, degs pirmieji trys šviesos diodai; jei >75 %, degs visi keturi šviesos diodai. Tinkamai įdėkite ausines į savo ertmes.

## **Ausinių įjungimas / išjungimas:**

- 1 būdas: norėdami įjungti, atidarykite įkrovimo dėžutę ir išimkite ausines (palaukite bent vieną sekundę prieš jas išimdami); norėdami išjungti, įdėkite jas atgal į dėžutę ir uždarykite dangtelį.
- 2 būdas: norėdami įjungti, 2 sekundes spauskite liečiamą mygtuką. Jei bus nenaudojamos 5 minutes, ausinės išsijungs.

## **Susiejimas su savo telefonu:**

- 1 būdas: maždaug 2 sekundes spauskite ant ausinių esantį „liečiamą“ mygtuką. Ausinės susisies viena su kita; kai bus susieta, suaktyvinkite savo telefono „Bluetooth®“ ir ieškokite ausinių įrenginių sąrašė, o tada jas pasirinkite.
- 2 būdas: atidarykite įkrovimo dėžutę; po kelių sekundžių ausinės persijungs į automatinio susiejimo režimą. Kai bus susieta, suaktyvinkite savo telefono „Bluetooth®“ ir suraskite ausines sąrašė bei jas pasirinkite.

Jei bus sėkmingai prijungta, išgirsite pranešimą „Connected“ (prijungta) ir kas 5 sekundes pradės mirksėti mėlynas šviesos diodas. Jei nebus naudojamos 5 minutes, bus automatiškai atjungta.



## Pagrindinės funkcijos:

Funkcija	Veiksmas	Mygtukas
Atsiliepimas į skambutį	Du spustelėjimai	Kairė / dešinė
Skambučio užbaigimas	Du spustelėjimai	Kairė / dešinė
Skambučio atmetimas	Ilgas spaudimas 2 sekundes	Kairė / dešinė
Atsiliepimas į du skambučius vienu metu	Laikykite 2 sekundes + du spustelėjimai	Kairė / dešinė
Dviejų skambučių valdymas vienu metu	Du spustelėjimai (skambučių perjungimas)	Kairė / dešinė
Pirmo skambučio užbaigimas	Spauskite 2 sekundes	Kairė / dešinė
Antro skambučio užbaigimas	Du spustelėjimai	Kairė / dešinė
Muzikos grojimas / pauzė	Vienas spustelėjimas paleidžiant - vienas spustelėjimas pristabdant	Kairė / dešinė
Kitas takelis	Du spustelėjimai	Dešinė
Ankstesnis takelis	Du spustelėjimai	Kairė
Suaktyvinti pagalbą balsu	Trys spustelėjimai	Kairė
Išjungti balsu valdomą pagalbos funkciją	Trys spustelėjimai	Kairė
Atstatyti	Laikykite nuspaudę 10 sekundžių	Dėžutė
ANC	Ilgas spaudimas 2 sekundes	Dešinė
Gaming	Trys spustelėjimai	Dešinė

## Ką reiškia šviesos diodai

Nr.	Būseną	Šviesos diodo veikimas	Pranešimas
1	Ausinių įjungimas	Šviesos diodas sumirksi mėlynai tris kartus	Įjungimas
2	Ausinių išjungimas	Šviesos diodas sumirksi raudonai tris kartus	Išjungimas
3	TWS susiejimas	Pirmą kartą įjungus prietaisą arba po atstatymo, šviesos diodas greitai sumirksės raudonai ir mėlynai. Prijungus, pagrindinės ausinės lėtai mirksės raudonai ir mėlynai, o papildomos ausinės mirksės mėlynai kas dvi sekundes.	Deng
4	Susiejimas	Prijungus, pagrindinė ausinė lėtai mirksi raudonai ir mėlynai; atjungus ausinė mirksi mėlynai kas dvi sekundes.	-
5	Sujungimas su telefonu	Pagrindinės ausinės lėtai mirksi raudonai raudonai ir mėlynai; papildomos ausinės mirksi mėlynai kas dvi sekundes.	Susiejimas
6	Prijungta sėkmingai	Šviesos diodas mirksi mėlynai kas 5 sekundes.	Prijungta
7	Akumuliatorius senka	Šviesos diodas mirksi raudonai kas 60 sekundžių.	Akumuliatorius senka
8	Atstatyti	Įkrovimo dėžutė sumirksi baltai 6 kartus, ausinės sumirksi raudonai tris kartus	-
9	Įkrovimas	Šviesos diodas mirksi raudonai įkraunant; jie išsijungia pilnai įkrovus.	-

## **Ricarica del box:**

collegate il box ad un caricabatteria utilizzando il cavo fornito. I led indicheranno l'avanzamento della ricarica: tra 0-25% il primo led lampeggia; tra 26-50% il primo led è fisso ed il secondo lampeggia; tra 51-75% i primi due led sono fissi, il terzo lampeggia; tra 76-99% tre led sono fissi ed il quarto lampeggia; al 100% i quattro led sono accesi fissi.

## **Ricarica degli auricolari:**

inserite gli auricolari nel box completamente ricaricato, il led bianco inizierà a lampeggiare. Se il box è scarico il led resterà spento. Verifica del livello di ricarica: tra 0-3% lampeggia il primo led, tra 4-25% si accende fisso, tra 26-50% si accendono entrambi fissi, tra 51-75% si accendono tre led fissi, >75% sono tutti accesi. Attenzione ad inserire correttamente gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti.

## **Accensione/spengimento auricolari:**

metodo 1 = per accendere aprire il box di ricarica ed estrarre gli auricolari (attendere almeno un secondo prima di estrarli); per spegnere inserirli nel box e chiudere il coperchio. Metodo 2: per accendere sfiorare il tasto "touch" per 2 secondi, gli auricolari si spegneranno da soli dopo 5 minuti di inattività.

## **Associazione al telefono:**

metodo 1 = premere il tasto "touch" degli auricolari per circa 2 secondi, gli auricolari si assoceranno tra loro; una volta associati attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco dispositivi, quindi selezionarli.

Metodo 2 = aprire il box di ricarica, dopo alcuni secondi gli auricolari entreranno in modalità di auto-associazione. Una volta associati tra loro attivare il Bluetooth® del telefono e cercarli nell'elenco, quindi selezionarli.

Se la connessione avrà avuto successo, udirete il messaggio "connected" ed il led blu inizierà a lampeggerà ogni 5 secondi. Dopo 5 minuti di inattività, la connessione si interromperà automaticamente.

## Galvenās funkcijas:

Funkcija	Darbība	Poga
Atbildēšana uz zvani	Dubultklikšķis	Pa kreisi / pa labi
Beigt zvani	Dubultklikšķis	Pa kreisi / pa labi
Zvana noraidīšana	Ilgstoša nospiešana	Pa kreisi / pa labi
Atbildēšana uz diviem zvaniem vienlaicīgi	Turēt 2 sekundes + dubultklikšķis	Pa kreisi / pa labi
Divu zvani pārvaldīšana vienlaicīgi	Dubultklikšķis (pārslēgšanās starp zvaniem)	Pa kreisi / pa labi
Pirmā zvana pabeigšana	Noklikšķināt 2 sekundes	Pa kreisi / pa labi
Otrā zvana pabeigšana	Dubultklikšķis	Pa kreisi / pa labi
Pauze / Mūzikas atskaņošana	Noklikšķināšana vienreiz, lai atskaņotu, noklikšķināt atkal - pauze	Pa kreisi / pa labi
Nākamais ieraksts	Dubultklikšķis	Pa labi
Iepriekšējais ieraksts	Dubultklikšķis	Pa kreisi
Balss palīga aktivizēšana	Trīskāršs klikšķis	pa kreisi
Balss palīga atspējošana	Trīskāršs klikšķis	pa kreisi
Atiestatīšana	Turiet nospiestu 10 sekundes	letvars
ANC	Ilgstoša nospiešana 2 sekundes	pa labi
Gaming	Trīskāršs klikšķis	pa labi

## Ko nozīmē LED diodes:

nr.	Statuss	LED darbība	Paziņojums
1	Austiņu ieslēgšana:	LED diode trīs reizes mirgo zilā krāsā	Ieslēgšana
2	Austiņu izslēgšana:	LED diode trīs reizes mirgo sarkanā krāsā	Izslēgšana
3	TWS savienošana pāri	Kad ierīce pirmoreiz tiek iespēgta vai pēc atiestatīšanas LED ātri mirgos sarkanā un zilā krāsā Kad ir savienots, vadošā austiņa lēni mirgos sarkanā un zilā krāsā un sekundārā austiņa mirgos zilā krāsā ik pēc divām sekundēm.	Deng
4	Savienošana pāri	Kad ir savienots, vadošā austiņa lēni mirgos sarkanā un zilā krāsā; kad nav savienots, austiņas mirgos zilā krāsā ik pēc divām sekundēm.	-
5	Savienošana ar tālruni	Vadošā austiņa lēni mirgos sarkanā un zilā krāsā; sekundārā austiņa mirgos zilā krāsā ik pēc divām sekundēm.	Savienošana pāri
6	Savienošana ir izdevusies	LED diode mirgo zilā krāsā ik pēc 5 sekundēm	Savienots
7	Zems uzlādes līmenis	LED diode mirgo sarkanā krāsā ik pēc 60 sekundēm	Zems uzlādes līmenis
8	Atiestatīšana	Uzlādes letvars mirgo baltā krāsā 6 reizes, austiņas mirgo sarkanā krāsā 3 reizes	-
9	Uzlāde	LED diodes uzlādes laikā mirgo sarkanā krāsā; kad uzlāde ir noslēgusies, tās izslēdzas.	-

# HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## **A doboz feltöltése:**

a mellékelt kábellel csatlakoztassa a dobozt egy akkumulátortöltőhöz. A LED-ek a töltés előrehaladását jelzik: 0-25% töltöttség esetén az első LED villog; 26-50% töltöttség esetén az első LED folyamatosan világít, a második villog; 51-75% töltöttség esetén az első két LED folyamatosan világít, a harmadik villog; 76-99% töltöttség esetén az első három LED folyamatosan világít, a negyedik villog; 100% töltöttség esetén mind a négy LED folyamatosan világít.

## **A fülhallgató feltöltése:**

helyezze a fülhallgatót a teljesen feltöltött töltődobozba; a fehér színű LED villogni kezd. Ha a töltődoboz le van merülve, a LED nem világít. A töltöttségi szint ellenőrzése: 0-3% töltöttség esetén az első LED villog, 4-25% töltöttség esetén pedig folyamatosan világít, 26-50% töltöttség esetén mindkét LED folyamatosan világít, 51-75% töltöttség esetén három LED világít folyamatosan, >75% töltöttség esetén pedig minden LED világít. Ügyeljen a fülhallgató megfelelő csatlakoztatására.

## **A fülhallgató bekapcsolása/kikapcsolása:**

1. módszer: a bekapcsoláshoz nyissa ki a töltődobozt, és vegye ki a fülhallgatót (mielőtt kivenné, várjon legalább egy másodpercet); a kikapcsoláshoz pedig helyezze vissza a fülhallgatót a töltődobozba, és zárja be a doboz fedelét.
2. módszer: a bekapcsoláshoz 2 másodpercig finoman érintse meg a „touch” gombot; a fülhallgató 5 perc inaktivitás után magától kikapcsol.

## **Párosítás okostelefonnal:**

1. módszer: 2 másodpercig nyomja meg a fülhallgató a „touch” gombját; a két fülhallgató párosodik egymással; ezután kapcsolja be a telefon Bluetooth® funkcióját, és keresse ki a két fülhallgatót a talált készülékek listájáról, majd válassza ki ezeket.
2. módszer: nyissa ki a töltődobozt; néhány másodperc elteltével a fülhallgatók automatikusan párosodnak egymással. A fülhallgatók párosítása után kapcsolja be a telefon Bluetooth® funkcióját, és keresse ki a két fülhallgatót a listáról, majd válassza ki ezeket.

Sikeres csatlakoztatás esetén a „connected” [csatlakoztatva] üzenet hallható, a kék színű LED pedig 5 másodpercenként villog. 5 perc inaktivitás után a kapcsolat automatikusan megszakad.

## Fő funkciók:

Funkció	Művelet	Gomb
Hívás fogadása	Dupla kattintás	Bal/jobb
Hívás befejezése	Dupla kattintás	Bal/jobb
Hívás elutasítása	Nyomja meg hosszan 2 másodpercig	Bal/jobb
Két hívás fogadása	Kattintás 2 másodpercig + dupla kattintás	Bal/jobb
Két hívás kezelése	Dupla kattintás (váltás a hívások között)	Bal/jobb
Első hívás befejezése	Kattintás 2 másodpercig	Bal/jobb
Második hívás befejezése	Dupla kattintás	Bal/jobb
Zene lejátszása/leállítása	Egy kattintás: lejátszás - egy kattintás: leállítás	Bal/jobb
Következő zeneszám	Dupla kattintás	Jobb
Előző zeneszám	Dupla kattintás	Bal
Hangasszisztens aktiválása	Három kattintás	bal
Hangasszisztens kikapcsolása	Három kattintás	Bal
Reset	Nyomja meg 10 másodpercig	Doboz
ANC	Nyomja meg hosszan 2 másodpercig	jobb
Gaming	Három kattintás	jobb

## A fülhallgató LED-jeinek összefoglalása:

szám	Állapot	A LED funkciója	Üzenet
1	Bekapcsolás	A LED háromszor kéken villog	Power on
2	Kikapcsolás	A LED háromszor pirosan villog	Power off
3	TWS párosítás	Az első bekapcsoláskor és újraindítás után a LED gyorsan, piros és kék színnel villog. A csatlakoztatás után a fő fülhallgató lassan, piros és kék színnel villog, a másodlagos fülhallgató pedig két másodpercenként kéken villog.	Deng
4	Párosítás	A csatlakoztatás után a fő fülhallgató lassan, piros és kék színnel villog, szétkapcsolás után pedig mindkét fülhallgató két másodpercenként kéken villog.	-
5	Csatlakoztatás telefonnal	A fő fülhallgató lassan, piros és kék színnel villog, a másodlagos fülhallgató pedig két másodpercenként kéken villog.	Pairing
6	Sikeres csatlakoztatás	A LED 5 másodpercenként kéken villog	Connected
7	Az akkumulátor merül	A LED 60 másodpercenként pirosan villog	Low battery
8	Reset	A töltődoboz 6-szor fehéren villog, a fülhallgatók pedig háromszor pirosan	-
9	Feltöltés	A LED-ek a töltés közben villognak, a töltés befejezése után pedig kialszanak.	-







IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

**sbs**

SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**Made in China**

**TEJZANCBTTWSW**



Printed in China



© 2021 SBS SpA, Italy  
[customercare@sbsmobile.com](mailto:customercare@sbsmobile.com)